

Dipartimento Studi Letterari, Linguistici e Comparati

Corso di laurea triennale in

“Mediazione linguistica e culturale” (L-12 Mediazione Linguistica)

Riportiamo preliminarmente i valori degli indicatori di riferimento per il CdS dell’Ateneo e i corrispondenti valori medi dei CdS della stessa classe a livello di area geografica e a livello nazionale. Le ultime due colonne riportano le relative differenze o rapporti fra gli indicatori.

	A.A. di riferimento	Indicatore Ateneo	Indicatore Area Geografica	Indicatore Italia	Differenza Ateneo-Area	Differenza Ateneo-Italia
iC02	2020-2021	44,00%	43,14%	61,26%	0,86%	-17,26%
iC10	2019-2020	2,97%	3,84%	5,00%	-0,87%	-2,03%
iC11	2020-2021	21,21%	28,75%	32,99%	-7,54%	-11,78%
iC12	2020-2021	1,05%	1,56%	2,56%	-0,51%	-1,51%
iC13	2019-2020	52,60%	51,92%	57,88%	0,67%	-5,28%
iC14	2019-2020	79,06%	78,95%	80,38%	0,10%	-1,32%
iC16BIS	2019-2020	41,23%	41,54%	50,73%	-0,31%	-9,50%
iC17	2019-2020	42,11%	44,28%	57,45%	-2,17%	-15,34%
iC19	2020-2021	36,73%	40,35%	38,12%	-3,61%	-1,38%
iC22	2019-2020	26,41%	27,29%	44,11%	-0,88%	-17,70%
					Rapporto valori Ateneo-Area	Rapporto valori Ateneo-Italia
iC27	2020-2021	105,54	56,81	35,11	1,86	3,01
iC28	2020-2021	61,69	45,79	31,89	1,35	1,93

Gli indicatori del CdS, con qualche eccezione, evidenziano valori sostanzialmente in linea con i valori medi a livello di area geografica e di area nazionale. In particolare

- 1) Per quanto riguarda gli aspetti più problematici si evidenziano la percentuale di laureati entro la durata normale del corso (iC02), la percentuale di immatricolati che si laureano entro la durata normale del Corso (iC22) e la percentuale di immatricolati che si laureano entro un anno oltre la durata normale del corso nello stesso corso di studio (iC17); in tutti questi casi si segnala che le criticità sono presenti già da alcuni anni.
- 2) Decisamente critici appaiono sia il Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo pesato per le ore di docenza (iC27) sia il Rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno pesato per le ore di docenza (iC28); anche in questo caso si può ritenere che permanga uno squilibrio tra il numero di studenti che cresce costantemente nel quinquennio considerato e le risorse destinate alla docenza che sostanzialmente ristagnano.

Osservazioni e raccomandazioni

- a) Nella SMA, il CdS analizza gli indicatori articolando il testo in due sezioni: Punti di forza e Punti di debolezza. È inoltre presente una sintetica descrizione di criticità e soluzioni proposte.

- b) Anche se la SMA risulta articolata in varie sezioni e presenta anche una sintesi delle principali criticità e corrispondenti azioni a contrasto, ma l'analisi risulta incompleta in quanto non vengono presi in considerazione gli indicatori più critici (iC27 e iC28).
- In generale, ove il CdS avvii azioni correttive, il NdV raccomanda di individuare corrispondenti obiettivi misurabili, così da monitorare il processo e verificare successivamente l'efficacia delle azioni già intraprese.

- criticità rilevate nella relazione CPds: limitata comunicazione docenti-studenti; gestione non pienamente efficace delle verifiche finali.

Dipartimento Studi Letterari, Linguistici e Comparati

Il NdV ha evidenziato nella numerosità degli studenti una criticità trasversale ai tre Corsi di studio triennali afferenti al Dipartimento:

- risulta una leggera flessione per il Corso di laurea triennale in “Lingue, letterature e culture dell’Europa e delle Americhe”, ma un numero di iscritti che oltrepassa la numerosità massima;
- numeri molto alti per i Corsi di laurea triennali in “Lingue e culture comparate” e in “Mediazione linguistica e culturale”.

Ne conseguono carenze che attengono ai requisiti R3.D.2 e R3.D.3 (strutture, rapporto studenti/docenti, ecc.): dai dati AlmaLaurea emerge una certa insoddisfazione per le aule, per gli spazi dedicati allo studio individuale e le postazioni informatiche. Il NdV ha evidenziato che, per far fronte a tali carenze, offrendo agli studenti servizi adeguati a siffatte numerosità, l’Ateneo dovrà dotarsi di nuovi spazi.

Corso di laurea triennale in

“Lingue, letterature e culture dell’Europa e delle Americhe” (L-11 Lingue e culture moderne)

- in linea generale la batteria degli indicatori si presenta positiva;
- risultano suscettibili di miglioramento gli indicatori di internazionalizzazione (3 indicatori su 3, iC10, iC11 e iC12, risultano inferiori ai benchmark);
- criticità evidenziate nella relazione della CPds: limitata comunicazione docenti-studenti; gestione delle verifiche finali non pienamente efficace.

Corso di laurea triennale in

“Lingue e culture comparate” (L-11 Lingue e Culture moderne)

- Numero molto elevato di immatricolati che impone un adeguamento di alcuni servizi (v.s.);
- elevato tasso di schede opinioni studenti non compilate (il CdS precisa che sono state intraprese azioni per contrastare la criticità);
- indicatori D1 e D2 bassi; i programmi di alcuni insegnamenti non sempre coerenti con gli obiettivi formativi del CdS;
- tra gli indicatori del Gruppo A relativi alla didattica, solo l’indicatore iC02 risulta superiore rispetto ai benchmark;
- quanto agli abbandoni, l’indicatore iC24 risulta superiore rispetto ai dati di riferimento;
- internazionalizzazione: solo l’indicatore iC11 registra dati superiori ai benchmark, in contrasto con la vocazione internazionalista del CdS (il CdS ha precisato che le ultime rilevazioni registrano un miglioramento degli indicatori);
- abbandoni: merita attenzione l’indicatore iC24.

Corso di laurea triennale in

“Mediazione linguistica e culturale” (L-12 Mediazione Linguistica)

- Preoccupante dato della numerosità (v.s.);
- elevato numero di schede opinioni studenti non compilate;
- gli indicatori D1 e D2 sono bassi;
- risulta una non piena aderenza tra programmi dei corsi e obiettivi formativi del CdS;

- la gestione delle prove d'esame non risulta del tutto soddisfacente;
- internazionalizzazione: 3 indicatori su 3 (iC10, iC11 e iC12) appaiono inferiori ai benchmark, in contrasto rispetto alla vocazione internazionalista del CdS;
- fra le recenti iniziative del CdS: stipulazione di un accordo per il rilascio di un doppio titolo con l'Université di Aix-Marseille.

Corso di laurea magistrale in
“Lingua e cultura italiana per stranieri” (LM-14 Filologia Moderna)

- Trend positivo nel numero degli immatricolati;
- basso numero di questionari opinioni studenti compilati;
- indicatori relativi alla didattica del Gruppo A: soltanto quattro di essi risultano superiori ai benchmark;
- indicatori relativi alla internazionalizzazione: tutti e tre inferiori rispetto ai benchmark.

Corso di laurea magistrale in
“Letterature e culture comparate” (LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane)

- Ridotto numero di compilazioni del questionario opinioni studenti;
- non equilibrata distribuzione degli insegnamenti impartiti nel I e nel II semestre;
- carenza delle strutture (dati AlmaLaurea);
- miglioramento negli indicatori relativi alla internazionalizzazione: due su tre risultano superiori ai benchmark di riferimento.

Corso di laurea magistrale in
“Lingue e letterature europee e americane” (LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane)

- Superamento della soglia di numerosità massima;
- ridotto numero di compilazioni del questionario opinioni studenti;
- non equilibrata distribuzione degli insegnamenti impartiti nel I e nel II semestre;
- internazionalizzazione: tutti e tre gli indicatori registrano dati inferiori rispetto ai benchmark.

La discussione si è soffermata inoltre sulle misure da intraprendere per rispondere alla raccomandazione formulata dalla CEV riguardo alla consultazione con i portatori di interesse del mondo del lavoro.

Corso di laurea magistrale in
“Traduzione specialistica” (LM-94 Traduzione specialistica e interpretariato)

- Criticità riportare nella relazione della CPds: sovrapposizione di argomenti trattati in alcuni programmi di insegnamento; la non coerenza tra alcuni programmi di insegnamento e gli obiettivi formativi del Corso;
- insoddisfazione degli studenti per le strutture;
- internazionalizzazione: dati positivi;
- carriere studenti: in miglioramento i dati relativi agli abbandoni.

N.	Denominazione Corso	Modalità di monitoraggio	Con PdQ	Punti di forza riscontrati	Punti di debolezza riscontrati	Upload file
10	Mediazione linguistica e culturale (L-12 Mediazione Linguistica)	Audizioni Analisi SMA Analisi Riesame Ciclico Altro Rilevazione opinioni studenti, Relazione CPds, Dati AlmaLaurea	NO	<p>- specificità dell'offerta didattica che, tra gli obiettivi qualificanti della Classe, privilegia l'acquisizione scritta e orale di due tra le numerose lingue straniere offerte, l'apprendimento di teorie, metodologie e analisi linguistiche, la buona conoscenza delle letterature e delle culture dei paesi di riferimento; competenze che consentono l'applicazione delle abilità acquisite alla mediazione tra lingue e culture diverse e alla traduzione e commento di testi letterari, saggistici, informativi, di corrispondenza, ecc.;</p> <p>- doppio titolo con l'Université di Aix-Marseille;</p> <p>- l'apprezzamento degli studenti dell'adeguatezza del materiale didattico e della chiarezza delle modalità d'esame;</p> <p>- complessiva soddisfazione degli studenti, con 87,2% di laureati soddisfatti e 60,8% che si iscriverebbe di nuovo presso lo stesso CdS dell'Ateneo (fonte: AlmaLaurea, laureati 2020);</p>	<p>- inadeguatezza delle infrastrutture alla luce di un'altissima numerosità di studenti;</p> <p>- assenza nel 2020 di consultazioni con il comitato di indirizzo</p>	